



La Vacuna para el COVID-19

Información para jóvenes y familias latinos

De la Oficina de Comunicaciones de la Correccional Juvenil de Oregon, y la Oficina de Inclusión y Relaciones Interculturales

Nosotros sabemos que algunos de ustedes podrían no confiar en la vacuna. Eso es entendible, especialmente dado a la historia del gobierno de EE. UU. causando daño médico a las personas de color.

Aquí hay alguna información y perspectivas de otros en la comunidad latina para ayudarte a tomar tu propia decisión sobre ponerte o no la vacuna.

Una cosa que debes recordar, es que esta es tu decisión. Esta información solo tiene la intención de informarte mientras decides qué es lo mejor para ti.

¿Es segura la vacuna?

Las dos vacunas que actualmente se usan fueron probadas con entre 30,000 y 60,000 voluntarios para garantizar que sean seguras y que funcionen. Los voluntarios incluyeron personas saludables y aquellas que tienen un riesgo más alto de contraer COVID-19. También incluyeron personas de diferentes razas, géneros y edades. Ninguno de estos voluntarios tuvo efectos secundarios serios. La vacuna fue efectiva para evitar que las personas se enfermaran de COVID-19 en alrededor del 95% del tiempo.

¿Causará que me enferme de COVID-19?

Es posible que tengas efectos secundarios leves debido a la vacuna, pero no te provocará COVID-19. Los efectos secundarios más comunes son fatiga, dolor muscular y dolor de cabeza. Muchas personas tienen dolor en el brazo. Normalmente, estos efectos secundarios duran solo unos cuantos días. Algunas personas no tienen ningún efecto secundario.

¿Qué pasa cuando se recibe la vacuna?

La representante de EE. UU. Alexandria Ocasio-Cortez compartió su experiencia en Twitter e Instagram. Ella dijo que la mitad de las personas que reciben la inyección experimentan dolor en el brazo después, pero agregó, "¡Yo personalmente no siento ningún dolor!"



¡Es la hora de la vacuna!

La vacuna de Pfizer para el COVID (que es la que yo me he puesto) se administra en dos dosis con una diferencia de 21 días entre la primera y la segunda.

Cuando regrese a ponerme mi segunda dosis en enero, ahí es cuando la inmunidad empieza.

Screening Questionnaire for SARS-CoV2 Vaccination

Patient Name: Alexandria Ocasio-Cortez Phone Number: _____
(Please Print Legibly)

Birthdate: _____ / _____ / _____ Age: _____
(month) (day) (year)

The following questions will help us determine if there is any reason we should not give you the Pfizer SARS-CoV2 vaccine today. If you answer "yes" to any question, it does not necessarily mean you should not be vaccinated. It just means additional questions must be asked. If a question is not clear, please ask your healthcare provider to explain it.

	Yes	No	Don't Know
1. Has the person to be vaccinated today answered "Yes" to any item on the COVID Daily Health Screening Inventory today (see reverse)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Is the person to be vaccinated today immunocompromised or taking a medicine that affects your immune system?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Does the person to be vaccinated today have a bleeding disorder or are they taking any blood thinner medications?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Is the person to be vaccinated today breastfeeding, pregnant, or thinking of becoming pregnant?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Has the person to be vaccinated today had a severe allergic reaction to any of the components found in the Pfizer SARS-CoV-2 vaccine or any other substances? (see reverse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

El primer paso al registrarme es llenar un cuestionario para asegurar que estoy bien para recibir la vacuna.

Razones por las cuales querrían hacerte preguntas de seguimiento: si te sientes enfermo, si has tenido exposición al COVID, si estás embarazada o lactando, si te has puesto otra vacuna recientemente, etc.

Estos factores no significan un "NO" definitivo, pero pueden dar pie a un seguimiento con el doctor para asegurar que estás listo para la vacuna o si debes reprogramarla.

¿Tienes preguntas sobre la vacuna para el COVID?
¿Vale la pena ponerte la vacuna si ya tuviste una prueba positiva para el COVID?

Sí. Igual debes ponerte la vacuna incluso si ya tuviste COVID antes o si tienes anticuerpos de COVID.

Esto se debe a que no sabemos cuánto tiempo dura la inmunidad natural (algunos estudios sugieren que las personas pueden enfermarse dos veces) y la vacuna no solo extenderá tu inmunidad, sino que también hará que tu inmunidad sea más fuerte.



¿Por qué te pusiste la vacuna?

Javier Meza-Perfecto, la Oficina de Inclusión y Relaciones Interculturales

“Trabajo en conjunto con un equipo de doctores para el programa de remoción de tatuajes y todos ellos decidieron que se les aplicará la vacuna del COVID-19. Y yo pense, ‘si ellos que saben de vacunas, decidieron hacerlo, yo debería seguir su ejemplo.’ Y lo hice. No sentí reacciones después de la primera vacuna y sólo un ligero dolor de cabeza durante la segunda dosis.”



Rolando Contreras, Coordinador de Desarrollo de Habilidades (SDC) en MaLaren

Rolando también es un entrenador de básquetbol en la preparatoria Woodburn. Dijo que casi todos los entrenadores de básquetbol, quienes son todos latinos, ya se pusieron la vacuna.



“Cuando yo era niño, no íbamos al doctor porque costaba mucho dinero. Cuando nos lastimábamos, nos metíamos en problemas, o usábamos los remedios de mi abuela para que nos atendieran. Mi primera reacción sobre la vacuna fue no ponérmela, y no confiar en lo que las personas decían sobre ella. Pero luego pensé: ‘Me he puesto vacunas para la gripe y el tétanos y otras cosas, ¿por qué no ponerme esta?’. Y al final del día, decidí ponérmela porque vi a muchas otras personas haciéndolo y eso me hizo sentir más seguro. Y también pensé que he consumido comida chatarra que probablemente tiene sustancias químicas más raras que las que contiene la vacuna. Y tengo amigos que han tenido COVID y dijeron que la enfermedad los dejó acabados. Algunos de ellos siguen todavía enfermos. Prefiero ponerme la vacuna ahora que arrepentirme después de no hacerlo.”



Lorena Pérez, trabajadora de atención de salud, recibe la vacuna en Chicago.

Por qué es tan importante la vacuna

Las personas latinas, negras e indígenas están enfermándose de COVID-19 mucho más que las personas blancas. También, se enferman de forma mucho más severa y tienen muchas más muertes.

Esto está ocurriendo en parte debido a la historia de racismo que ha hecho que sea más difícil para muchos latinos obtener buena atención de salud o seguir las directrices de seguridad para el COVID. Muchos latinos, incluidos los trabajadores agrícolas, han tenido que seguir trabajando en las primeras líneas durante la pandemia.

Muchos latinos también tienen condiciones médicas que los ponen en un riesgo más alto de contraer COVID, lo que incluye el asma o la diabetes.

Es imposible saber qué tanto pueden enfermarse tú y tu familia si contraen COVID-19. Ponerse la vacuna es la decisión más segura en lugar de tomar el riesgo de enfermarte con el virus.

¿Porque las enfermeras que ponen la vacuna recolectan información de las personas?

Cuando te pongas la vacuna llenarás un formulario que pregunta tu nombre, fecha de nacimiento e información sobre si has tenido reacciones alérgicas a vacunas en el pasado.

Esta información se pasa a algo que se llama Sistema de Información de Inmunizaciones ALERT. Este es un registro electrónico de Oregon que da seguimiento a qué vacunas has recibido y dónde las recibiste. Esto ayuda a las clínicas médicas a dar seguimiento a tu información, para que tú no tengas que guardar tus propios expedientes o tengas que tratar de recordar todas las vacunas que has recibido.

La información en ALERT está protegida por las leyes de

privacidad y las únicas personas que pueden ver dicha información eres tú, las clínicas médicas y las escuelas (para saber qué vacunas has recibido).

Adicionalmente, Oregon y el gobierno federal están dando seguimiento a la información sobre cuántas personas están recibiendo la vacuna para el COVID-19. Pero esto solo les ayuda conforme crean más planes para combatir la pandemia. No usan la información para ninguna otra cosa.

Muchos estados están asegurándose que la información que dan al gobierno federal sobre las vacunas para el COVID-19 no identifique a las personas que la recibieron.